

Moscow / г. Москва

" ____ " ____ 03 _____ 2020 г.

Eurasia Peering Limited Liability Company (Eurasia Peering LLC) hereinafter referred to as the **Contractor**, acting by virtue of the licenses No. 160199 for Telecom Services and No. 160200 for data transfer services, except for communication services on data transfer for voice communication, represented by General Director Polozkova Olga Stepanovna acting by virtue of the Charter as one Party and (.....) hereinafter referred to as the **Client** represented by <Name, Position, Full name> acting by virtue of <Document name> as the second Party (jointly referred to as the Parties and individually as a Party), have concluded this Contract as follows:

1. SUBJECT OF THE CONTRACT.

1.1. According to this Contract, the Contractor renders the Services to the Client, and the Client accepts the Services and pays for the Services pursuant to the terms and conditions hereof. The Services include the following:

- services of connection to the Contractor's network;
- service on IP traffic route optimization;
- other services being technologically inseparable from the above Services.

1.2. The list and scope of the Services rendered under this Contract should be detailed in the Order Forms signed by the Parties.

1.3. The specifications, including the location and parameterization of the interface (connection) points can be found in Appendix 1 hereto.

2. TERMS AND DEFINITIONS

2.1. Contract – this Contract, including any appendices, order forms and supplementary agreements hereto.

2.2. Contractor – party that renders The Telecom Services.

2.3. Client – user of the Telecom Services that concluded this Contract.

2.4. Participant – Client that performed the required IT operations for connection to the Contractor's network.

2.5. Services – Telecom Services that are rendered by the Contractor to the Client on the monthly basis pursuant to this Contract. The scope of Services shall be defined in the Order Forms signed by the Parties.

2.6. Order Form – document that defines the scope, specifications, deadlines and other terms related to the Services rendered by the Contractor to the Client and detailed therein. The Order Form can be found in Appendix 2 hereto. The Order Form signed by the Parties should be an integral part of the Contract.

2.7. Billing Month – period of the services under the Contract lasting one calendar month.

2.8. Specifications – specifications for connection to the Contractor's network (Appendix 1 to the Contract).

2.9. Information System – information contained in the data base plus information technologies and hardware for the information processing.

2.10. Contractor's Web-Site www.eurasiapeering.ru

2.11. Connection Service – activity on connecting the equipment of non-Telecom Provider Client to the communication network of the Contractor.

2.12. Eurasia Peering IX network (IX Network) – Contractor's data transfer network.

2.13. Traffic – load generated by the calls, messages and signals received by the communication infrastructure.

2.14. The terms and definitions used in the Contract should be treated and construed according to the terminology in the relevant regulatory legal acts. In case that meaning of any term or definition used herein is not explained directly in a regulatory legal act then the Parties will treat such term or definition in accordance with the common practices of the communication industry.

3. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTIES.

3.1. The Contractor undertakes to do the following:

3.1.1. Based on the Client's request (Order Form), provide to the Client the Services in accordance with the terms of this Contract and appendices hereto, and in line with the current legislation of the Russian Federation, international standards and rules, licenses held by the Contractor, and applicable Order Forms.

Общество с ограниченной ответственностью «Евразия Пиринг» (ООО «Евразия Пиринг»), именуемое в дальнейшем **Исполнитель**, действующее на основании лицензий: № 160199 на телематические услуги связи и № 160200 на услуги связи по передаче данных, за исключением услуг связи по передаче данных для целей передачи голосовой информации, в лице Генерального директора Полозковой Ольги Степановны, действующей на основании Устава, с одной стороны, и компания (.....), именуемая в дальнейшем **Клиент**, в лице, действующего на основании, с другой стороны, (при совместном наименовании – «Стороны», по отдельности – «Сторона»), заключили настоящий договор о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА.

1.1. В соответствии с настоящим Договором Исполнитель предоставляет Клиенту Услуги, а Клиент принимает их и оплачивает в порядке и сроки, установленные настоящим Договором. Услуги включают:

- услуги подключения к сети Исполнителя;
- услуги оптимизации маршрутов трафика, передаваемого по протоколу IP;
- иные услуги, технологически неразрывно связанные с вышеуказанными услугами.

1.2. Перечень и состав Услуг, оказываемых по Договору, определяются в подписанных Сторонами Бланках заказов.

1.3. Технические условия с указанием параметров и местонахождения точек подключения указаны в Приложении №1 к настоящему Договору.

2. ТЕРМИНЫ И ПОНЯТИЯ

2.1. «Договор» – настоящий договор со всеми приложениями, бланками заказов и дополнительными соглашениями к нему.

2.2. «Исполнитель» - сторона, предоставляющая Услуги связи.

2.3. «Клиент» - пользователь Услуг связи, с которым заключен настоящий Договор.

2.4. «Участник» - клиент, которым произведены необходимые информационно-технологические действия для подключения к сети Исполнителя.

2.5. «Услуги» - Услуги связи, ежемесячно предоставляемые Исполнителем Клиенту в рамках настоящего Договора. Состав услуг определяется в подписанных Сторонами Бланках заказов.

2.6. «Бланк Заказа» - документ, определяющий состав, технические параметры, сроки оказания и другие условия в отношении перечисленных в нем Услуг, оказываемых Исполнителем Заказчику. Форма Бланка заказа приведена в Приложении №2 к Договору. Подписанный Сторонами Бланк заказа считается неотъемлемой частью Договора.

2.7. «Расчетный месяц» – период продолжительностью в один календарный месяц, в котором были оказаны услуги по Договору.

2.8. «Технические условия» - Технические условия на подключение к сети Исполнителя (Приложение №1 к Договору).

2.9. «Информационная система» - совокупность содержащейся в базах данных информации и обеспечивающих ее обработку информационных технологий и технических средств.

2.10. Сайт Исполнителя www.eurasiapeering.ru

2.11. Услуга подключения - деятельность по подключению Оборудования Клиента-не Оператора связи к сети связи Исполнителя

2.12. Сеть Eurasia Peering IX (Сеть IX) – сеть передачи данных Исполнителя.

2.13. Трафик - нагрузка, создаваемая потоком вызовов, сообщений и сигналов, поступающих на средства связи.

2.14. Термины и определения, используемые в Договоре, понимаются и толкуются так, как они определены в соответствующих нормативных правовых актах. В случае если значение какого-либо используемого в настоящем Договоре термина или определения не установлено прямо в каком-либо нормативном правовом акте, Стороны будут толковать этот термин или определение в соответствии с общепринятой практикой толкования терминов, принятой в отрасли связи.

3. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН.

3.1. Исполнитель обязуется:

3.1.1. Предоставлять Клиенту на основании заявки (Бланка Заказа) Услуги в соответствии с условиями настоящего Договора и Приложениями к нему, а также в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации, международными стандартами и правилами, лицензиями Исполнителя и соответствующими Бланками Заказов.

3.1.2. The Contractor should start rendering the Services provided that the Client meets the specifications defined in Appendix 1 to the Contract, and within 5 (five) business days after the Client's payment of one-time fee for the connection services pursuant to the Order Forms. The start of the Service rendering should be confirmed with the one-time service acceptance report, which should be the basis for further settlements under the Contract.

3.1.3. Provide to the Client the technical data required for the Contractor's network configuration.

3.1.4. Provide around-the-clock Services to the Client, except for downtimes required for repair and scheduled maintenance.

3.1.5. Establish the information and support system and make it available on the Contractor's web-site, where the Client can find the information related to the Services.

3.1.6. Resume the Services for the Client within one day after receiving the documents that prove the repayment of the debt for the Services (if the Services were put on hold).

3.1.7. Start working on liquidation of a trouble that prevents the use of the Service, on the next business day after receiving the trouble ticket. The Parties agree that the "trouble ticket" is initiated at the moment when the Contractor's support service receives the trouble notice from the Client's representatives.

3.1.8. Invoice the Services on or before the 10th day of the billing month and send the relevant invoices by email to the Client.

3.1.9. Provide the monthly Service Delivery Reports to the Client signed by the authorized person of the Contractor.

3.1.10. If the Client provides to the Contractor a reasonable refusal to accept the Contractor's Services, the Contractor should adjust the amount of the Services rendered in the next billing month accordingly.

3.1.11. The Contractor undertakes to inform the Client immediately on any changes and amendments to the contact details of the Contractor (Appendix 4 to the Contract).

3.1.12. Observe the secrecy of communication.

3.1.13. The Contractor should render the following information and consultation services free of charge and round-the-clock.

- provide the information of the communication Services rendered;
- receive the Client's information on the technical troubles that hamper the Services;
- provide the information on the client's hardware settings required for the Client's use of the Services.

3.2. The Contractor should be entitled to do the following:

3.2.1. Suspend rendering the Services to the Client if the Client fails to meet the requirements of this Contract, and in other cases stipulated by the effective legislation of the Russian Federation.

3.2.2. The Contractor can disconnect the Client's ports or put them to the quarantined VLAN arranged pursuant to the specifications that can be found in Appendix 1 hereto, if the Client's actions entail disturbances in the network of the Contractor or networks of other Clients, and in case the Client fails to meet the specifications detailed in Appendix 1 hereto.

The Contractor should inform the Client in advance on the potential disconnection or quarantine of the ports, serving the relevant notice to the emails of the administrative and technical representatives of the Client defined in Appendix 4 to the Contract.

3.2.3. The Contractor should recover the Client's ports configuration within 24 (twenty-four) hours after the Contractor's administrative and technical representatives (see Appendix 4 to the Contract) receive the Client's e-mails confirming the elimination of breaches with the relevant Contractor's follow-up test.

3.2.4. The Contractor should perform all the routine works required for maintaining the Service quality. If such works entail temporary downtime of the Service, then the Contractor should serve the relevant notice to the Client's e-mails defined in Appendix 4 at least 24 (twenty-four) hours prior to the start of such works. The notice should contain the date, time and maximum durations of such routine works. The total duration of the works should not exceed 4 (four) hours during a billing month; greater duration will be construed as the Service termination through the Contractor's fault.

3.2.5. Suspend or restrain the Services according to the procedure defined in the legislation of the Russian Federation, in case of natural or man-induced emergency.

3.1.2. Исполнитель приступает к оказанию Услуг при условии выполнения Клиентом технических условий, указанных в Приложении №1 к Договору в течение 5 (пяти) рабочих дней после оплаты Клиентом одновременной платы за разовые услуги подключения в соответствии с подписанными Бланками заказов. Начало оказания Услуги оформляется Актом сдачи-приемки разовых услуг, который является основанием для осуществления дальнейших расчетов по Договору.

3.1.3. Предоставить Клиенту технические данные для настройки соединения к сети Исполнителя.

3.1.4. Предоставлять Клиенту Услуги круглосуточно, за исключением перерывов для проведения необходимых ремонтных и планово-профилактических работ.

3.1.5. Создать и разместить на сайте Исполнителя систему информационно-справочного обслуживания в целях предоставления Клиенту информации, связанной с оказанием Услуг.

3.1.6. Возобновить оказание Услуг Клиенту в течение суток со дня представления документов, подтверждающих ликвидацию задолженности по оплате Услуг (в случае приостановления оказания услуг).

3.1.7. Приступить к устранению неисправности, препятствующей пользованию Услугой, в течение рабочего дня, следующего за днем получения уведомления о неисправности. Стороны договорились понимать под «уведомлением о неисправности» момент получения оперативно-технической службой Исполнителя извещения о неисправности от представителей Клиента.

3.1.8. Выставлять счета за Услуги не позднее 10 числа расчетного месяца и отправлять их по факсу или на адрес электронной почты Клиента.

3.1.9. Ежемесячно передавать Клиенту Акты оказанных Услуг, подписанные уполномоченным представителем Исполнителя.

3.1.10. В случае признания обоснованности мотивированного отказа Клиента от принятия оказанных Услуг, направленного Исполнителю, Исполнитель производит соответствующий перерасчет суммы оказанных Услуг в ближайшем расчетном месяце.

3.1.11. Обязуется незамедлительно извещать Клиента об изменениях и дополнениях в контактной информации Исполнителя (Приложение №4 к Договору).

3.1.12. Обеспечить соблюдение тайны связи.

3.1.13. Исполнитель оказывает бесплатно и круглосуточно следующие информационно-справочные услуги:

- предоставление информации об оказываемых Услугах связи;
- прием от Клиента пользователя информации о технических неисправностях, препятствующих пользованию Услугами;
- предоставление информации о требуемых настройках оборудования клиента для пользования Услугами.

3.2. Исполнитель вправе:

3.2.1. Приостановить оказание Услуг Клиенту в случае нарушения Клиентом требований, предусмотренных настоящим Договором, а также в случаях, установленных действующим законодательством Российской Федерации.

3.2.2. Исполнитель вправе отключить или перевести порт(ы), выделенные Клиенту, в карантинный VLAN, функционирующий в соответствии с техническими условиями, указанными в Приложении №1 к Договору, в случае, если действия Клиента приводят к нарушениям в работе сети Исполнителя или других Клиентов, а также в случае нарушения Клиентом технических условий, указанных в Приложении №1 к договору.

Об отключении или переводе порта Исполнитель предварительно уведомляет Клиента путем направления уведомления об отключении или переводе на адреса электронной почты административного и технического представителя Клиента, указанные в Приложении №4 к Договору.

3.2.3. Исполнитель производит восстановление конфигурации порта(ов) Клиента в течение 24 (двадцати четырех) часов только после получения от Клиента уведомления на адрес электронной почты административных и технических представителей Исполнителя (Приложение №4 к Договору) об устранении нарушения и проведения Исполнителем проверки, подтверждающей отсутствие нарушений.

3.2.4. Исполнитель проводит необходимые регламентные работы, требуемые для поддержания качества Услуги. В случае если проведение работ влечет временное прекращение оказания Услуги, Исполнитель направляет Клиенту уведомление о работах на адреса электронной почты, указанные в Приложении №4 к Договору не позднее, чем за 24 (двадцать четыре) часа до начала проведения таких работ. В уведомлении указывается дата, время начала работ и их максимальная продолжительность. Суммарная продолжительность работ не должна превышать 4 (четыре) часа в течение расчетного месяца, превышение данного периода считается прекращением Услуги по вине Исполнителя.

3.2.5. Временно прекратить или ограничить оказание Услуг в порядке, предусмотренном законодательством Российской Федерации, при чрезвычайных ситуациях природного и техногенного характера.

3.2.6. Can change the location of the Service rendering point. The notice of such change should be served to the Client 12 (twelve) weeks prior to the change date.

3.2.7. Refuse from rendering the Services upon serving the relevant notice to the Client at least 60 (sixty) calendar days prior to the Service termination date; that will require the preliminary clearing payments for the services rendered prior to the time of termination of the Parties' relation under this Contract.

3.3. The Client is obliged to do the following:

3.3.1. Accept the Services rendered by the Contractor in accordance with the terms of this Contract.

3.3.2. Refrain from modification of the technical data received by the Client from the Contractor.

3.3.3. Pay for the Services in full and according to the schedules stipulated herein.

3.3.4. Receive the Services using the hardware and software meeting the technical specifications defined in Appendix 1 hereto.

3.3.5. Inform the Contractor about any changes in the legal name of the Client, its details and location within a period not exceeding 15 calendar days from the date of registration of such changes.

3.3.6. Maintain the proper state of the equipment owned or supervised by the Client, and observe the rules of such equipment operation.

3.3.7. Coordinate with the Contractor the technical details, timing and other terms of rendering the Service to the Client under the Contract, using the Contractor's and Client's emails defined in Appendix 4 hereto.

3.3.8. At its own discretion and expense, implement the works and other operations required for the service Connection that are beyond the Contractor's scope. See the Technical Appendix to the Contract for the demarcation of the Client's and Contractor's areas of responsibility.

3.3.9. In case of any complaints regarding the Services and their scope, the Client should send to the Contractor the reasonable refusal to accept the Services within 10 (ten) business days after receiving the one-time service acceptance report or monthly service delivery report using the emails of the administrative representative.

If the Client fails to send the reasonable refusal within the period mentioned, the Services will be treated as fully accept by the Client without any complaints.

3.3.10. Secure all the permissions required for the execution of the Contract pursuant to the legislation of the Russian Federation.

3.3.11. Undertake to observe the technical specifications defined in Appendix 1 hereto and ensure compliance of the Autonomous System Owner thereto.

3.3.12. Undertake to inform the Contractor immediately on any changes of the technical information required for execution of the Service, as well as on any changes and amendments to the Client's contact details.

3.3.13. In case of performing any works that could impact the quality of the Service rendered, the Client shall, within 24 hours prior to such works, inform the Contractor on the time and duration of the works serving the relevant notice to the emails defined in Appendix 4 hereto.

3.4. The Client should be entitled to do the following:

3.4.1. In coordination with the Contractor, define the new service time lines, if the breach of the existing time lines was caused by force majeure.

3.4.2. Refer to the support service of the Contractor for the consultations regarding the use of the Services.

3.4.3. Timely receive from the Contractor the information about the changes in the Service terms and procedures.

3.4.4. Refuse from the Service upon serving the relevant notice to the Contractor at least 60 (sixty) calendar days prior to the Service termination date; that will require the preliminary clearing payments to the Contractor for the services rendered prior to the time of termination of the Parties' relation under this Contract.

3.5. Jointly the Parties should do the following:

3.5.1. In case of any faults, overloads or other emergencies that directly affect the Services occur in the networks of the Parties, then the Parties shall immediately take the coordinated measures for informing the other Party of such situation and for recovering the proper quality of the Services.

3.5.2. Take the joint responsibility for the quality of the Service and participate in finding the causes impacting the quality of the Service.

3.5.3. If a Party becomes aware of any troubles or defects that impact the quality of Service then it should inform the other Party immediately and accordingly.

3.2.6. Имеет право изменить местонахождение точки предоставления Услуги. Уведомление о подобной мере должно быть направленно Клиенту за 12 (двенадцать) недель до даты изменения.

3.2.7. Отказаться от оказания Услуги, письменно уведомив об этом Клиента не менее чем за 60 (шестьдесят) календарных дней до даты прекращения оказания Услуги, с обязательным предварительным осуществлением взаиморасчетов между Сторонами за оказанные Услуги до момента прекращения отношений Сторон по настоящему Договору.

3.3. Клиент обязан:

3.3.1. Принять предоставленные Исполнителем Услуги в соответствии с условиями настоящего Договора.

3.3.2. Не изменять технические данные, предоставляемые Клиенту Исполнителем.

3.3.3. Вносить плату за оказанные Услуги в полном объеме и в предусмотренный настоящим Договором срок.

3.3.4. Использовать для получения Услуг оборудование и программное обеспечение, которое соответствует установленным техническим требованиям, указанным в Приложении №1 к договору.

3.3.5. Сообщать Исполнителю об изменении фирменного наименования Клиента, его реквизитов и места нахождения в срок, не превышающий 15 календарных дней с даты регистрации такого изменения.

3.3.6. Содержать в исправном состоянии оборудование, находящиеся в ведении или собственности Клиента, а также соблюдать правила эксплуатации этого оборудования.

3.3.7. Согласовывает с Исполнителем технические параметры, сроки, и другие условия оказания Услуги Клиенту в рамках Договора по электронной почте, используя адреса электронной почты Исполнителя и Клиента, указанные в Приложении №4 к Договору.

3.3.8. Самостоятельно и за свой счет обеспечивает выполнение работ и других действий вне зоны ответственности Исполнителя, необходимых для подключения Услуги. Разграничение зон ответственности Клиента и Исполнителя определяется в Техническом приложении к Договору.

3.3.9. В случае наличия замечаний по факту и объему оказанных Услуг направляет Исполнителю мотивированный отказ от принятия оказанных Услуг в срок до 10 (десяти) рабочих дней после получения от Исполнителя по электронной почте на адреса электронной почты административного представителя Акта сдачи-приемки разовых услуг или ежемесячного Акта сдачи-приемки услуг.

В случае непредоставления Клиентом мотивированного отказа в указанный срок Услуги считаются принятыми Клиентом в полном объеме и без замечаний.

3.3.10. Гарантирует наличие необходимых разрешительных документов, предусмотренных законодательством РФ, необходимых для исполнения Договора.

3.3.11. Обязуется соблюдать технические условия, указанные в Приложении №1 к Договору.

3.3.12. Обязуется незамедлительно извещать Исполнителя об изменении технической информации, необходимой для оказания Услуги, а также об изменениях и дополнениях в контактной информации Клиента.

3.3.13. В случае проведения работ, которые могут повлечь нарушение качества оказываемой Услуги, не менее чем за 24 часа до начала работ уведомить Исполнителя на адреса электронной почты, указанным в Приложении №4 к Договору, о времени начала и продолжительности работ.

3.4. Клиент вправе:

3.4.1. Назначать по согласованию с Исполнителем новые сроки оказания Услуг, если несоблюдение установленного срока было обусловлено обстоятельствами непреодолимой силы.

3.4.2. Получать консультации по вопросам пользования Услугами в службе технической поддержки Исполнителя.

3.4.3. Быть своевременно информированным со стороны Исполнителя об изменениях в условиях и порядке оказания Услуг.

3.4.4. Отказаться от Услуги, письменно уведомив об этом Исполнителя не менее чем за 60 (шестьдесят) календарных дней до даты прекращения оказания Услуги, с обязательным предварительным осуществлением взаиморасчетов с Исполнителем за оказанные Услуги до момента прекращения отношений Сторон по настоящему Договору.

3.5. Стороны совместно:

3.5.1. Обязуются в случае возникновения на сетях Сторон повреждений, перегрузок или иных нештатных ситуаций, которые непосредственно влияют на предоставление Услуг, незамедлительно принять согласованные меры по оповещению о неисправности и восстановлению связи и качества Услуг.

3.5.2. Обязуются совместно нести ответственность за качество предоставляемых Услуг и принимать участие в выявлении и устранении причин, приводящих к ухудшению качества предоставления Услуг.

3.5.3. Если одной из Сторон становится известно о неисправностях и недостатках, влияющих на качество предоставления Услуги, информация о неисправностях и недостатках должна немедленно доводиться до сведения другой Стороны.

3.5.4. Undertake to support each other in fault finding and remediation.

3.5.5. Causes of the faults, overloads or other emergencies, as well as their remediation should be performed by the service personnel of the Parties pursuant to the measures defined in Appendix 4 hereto.

3.5.6. For the purpose of improving the cooperation between the Parties and visibility of the Client's and Contractor's networks in the global Internet-community, the Parties undertake to keep their registration data in PeeringDB (<https://www.peeringdb.com>) up to date; the data mentioned confirm the fact that the Client is a registered member of Eurasia Peering IX (<https://www.peeringdb.com/ix/2035>).

4. PRICE OF SERVICES AND PAYMENT PROCEDURE.

4.1. The price of the services hereunder comprises the one-time fee for the connection of the Client's equipment to the Contractor's network plus the monthly Service fees. The relevant price should be defined in the Order Forms at the time of their signature.

4.2. Payments for the services should be in Russian Rubles. Payments will be made according to the price of Services agreed by the Parties (Appendix 5 hereto) and service Order Forms signed by the Parties.

4.3. Payments occur against the invoices nominated in Russian Rubles.

4.4. The Contractor issues to the Client the invoice for the one-time payment within 3 (three) business days after the date of signing the Contract and the relevant Order Form. The Client should make the one-time payment before the Service starting date and within 10 (ten) calendar days from the invoice date. If the Client fails to pay the one-time service invoice during that period, then the Contractor should be entitled to change the Service rendering terms unilaterally or refuse rendering the Service in case the technical resources are insufficient (see Appendix 1 to the Contract).

4.5. The Service starting date according to the Order Form signed by the Parties should be the date of signing the one-time service acceptance report by the authorized representative of the Client, or the date from which such service report will be deemed signed in case the Client fails to perform or delays its obligations under this Contract.

4.6. The Contractor should issue to the Client the first invoice for the monthly Service fee within 3 (three) business days from the Service starting date defined in accordance with cl. 4.5 hereof.

For part-time months, the payment for the Service should be calculated pro rata with the number of the calendar days when the Service was actually rendered.

4.7. Subsequently, the Contractor should issue the monthly invoices for the Service before the 10 (tenth) day of the billing month.

4.8. The original copies of the invoices, tax invoices and reports should be mailed to the Client using the Russian Post to the address of the administrative representative and billing representative of the Client defined in Appendix 4 hereto. The Client should duly sign and return the original copy of each report within 10 (ten) business days after receiving the relevant document. If the Client fails to return such reports to the Contractor within the above mentioned period, then the Services mentioned in the reports should be considered accepted by the Client, and the reports should be deemed as signed by the representatives of both Parties, unless there's a timely and reasonably motivated written refusal of the Client.

4.9. The Client should pay the invoices for the monthly Service fee on or before the 25 (twenty-fifth) day of the billing month.

4.10. The payment commitment should be deemed as discharged by the Client at the time of receiving the payment to the settlement account of the Contractor. The responsibility and costs for receiving the payment should belong to the Client. The Client should pay any fees charged by the banks for payment of the service invoices. In case the settlements with non-resident Clients are made as currency transfers, then use the code "OUR" for the fees and bank expenses.

5. RESPONSIBILITY OF THE PARTIES.

5.1. In case the total Service downtime within a billing month through the Contractor's fault (hereinafter Downtime) exceeds 60 (sixty) minutes, then based on the information received from the Contractor's support service the Contractor should adjust the monthly fee for the next billing month by the amount equal to the Downtime fee amount.

For the purposes of calculating the Downtime fee amount the month should be deemed to contain 30 (thirty) calendar days.

3.5.4. Обязуются оказывать содействие друг другу для локализации и устранения неисправностей.

3.5.5. Выяснение причин повреждений, перегрузок или иных нештатных ситуаций и их устранение производится оперативно-техническим персоналом Сторон в соответствии с согласованными в Приложении №4 к Договору мероприятиям.

3.5.6 Обязуются в целях облегчения взаимодействия Участников и повышения узнаваемости сетей Клиента и Исполнителя в глобальном Интернет-сообществе поддерживать в актуальном состоянии свои регистрационные записи в базе данных PeeringDB (<https://www.peeringdb.com>), из которых бы следовало, что Клиент является зарегистрированным Участником Eurasia Peering IX (<https://www.peeringdb.com/ix/2035>).

4. СТОИМОСТЬ УСЛУГ И ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ.

4.1. Стоимость услуг по настоящему Договору состоит из единовременной платы за разовые услуги за организацию подключения оборудования Клиента к сети Исполнителя в составе Услуги и ежемесячной платы за Услугу и определяется в Бланках заказа в соответствии с действующими на момент подписания Бланка заказа тарифами.

4.2. Расчеты за услуги осуществляются в российских рублях. Оплата осуществляется в соответствии с согласованной Сторонами стоимостью Услуг (Приложение №5 к Договору) и подписанными Сторонами Бланками заказов на услуги.

4.3. Оплата осуществляется на основании счета, выставленного в российских рублях.

4.4. Исполнитель выставляет Клиенту счет на единовременную плату за разовые услуги в течение 3 (трех) рабочих дней после подписания Договора и соответствующего Бланка заказа. Единовременная плата за разовые услуги оплачивается Клиентом до начала оказания Услуги, не позднее чем в течение 10 (десяти) календарных дней с даты выставления счета. В случае неоплаты счета на единовременную плату в указанный период, Исполнитель имеет право в одностороннем порядке изменить условия оказания Услуги или отказаться от оказания Услуги в случае отсутствия технической возможности (Приложение №1 к договору).

4.5. Датой начала оказания Услуги в соответствии с подписанным Сторонами Бланком заказа считается дата подписания уполномоченным представителем Клиента Акта сдачи-приемки разовых услуг, либо дата, с которой данный Акт считается подписанным при неисполнении или несвоевременном исполнении Клиентом своих обязательств.

4.6. Исполнитель выставляет Клиенту первый счет на ежемесячную плату за Услугу в течение 3 (трех) рабочих дней с даты начала оказания Услуги, определенной согласно п.4.5 настоящего Договора.

Оплата за неполный месяц оказания Услуги определяется пропорционально количеству календарных дней оказания Услуги.

4.7. Последующие счета на ежемесячную плату за Услугу Исполнитель выставляет ежемесячно до 10 (десятого) числа расчетного месяца.

4.8. Оригиналы счетов, счетов-фактур и актов направляется Клиенту по почте России, копии направляются по электронной почте на адреса административного представителя и представителя по оплате счетов Клиента, указанные в Приложении №4 к Договору. Клиент надлежащим образом подписывает и возвращает Исполнителю один оригинал каждого акта в течение 10 (десяти) рабочих дней с момента его получения. В случае невозвращения Клиентом такого акта Исполнителю в течение указанного срока, Услуги, указанные в таком акте, считаются принятыми Клиентом, а акт считается равносильным акту, подписанному представителями обеих Сторон, в случае отсутствия своевременного обоснованного мотивированного письменного отказа Клиента.

4.9. Оплата выставленных счетов на ежемесячную плату за Услугу осуществляется Клиентом не позднее 25 (двадцать пятого) числа расчетного месяца.

4.10. Обязательство по оплате считается исполненным Клиентом в момент поступления оплаты на расчетный счет Исполнителя. Ответственность и расходы за поступление оплаты несет Клиент. Клиент принимает на себя все комиссионные расходы, взимаемые банками при оплате счетов за оказанные услуги. При расчетах с Клиентами-нерезидентами в виде валютного перевода код вида комиссии и расходы банков проставляется как «OUR».

5. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН.

5.1. В случае прерывания в оказании Услуги на срок более 60 (шестидесяти) минут суммарно в течение расчетного месяца по вине Исполнителя (далее – «Прерывание»), Исполнитель на основании информации оперативно-технической службы Исполнителя о Прерывании за расчетный месяц уменьшает ежемесячную плату за Услугу за ближайший последующий расчетный месяц на сумму, равную плате за период Прерывания.

Для расчетов уменьшения ежемесячной платы за период Прерывания месяц принимается равным 30 (тридцати) календарным дням.

The Downtime should not comprise the service breaches caused by the following factors:

- troubles beyond the Contractor's area of responsibility;
- execution of works pursuant to cl. 3.2.5. of the Contract;
- force majeure according to cl. 8 of the Contract;
- Client's delays in the provision of the information pursuant to cl. 3.1.13. of the Contract;
- Client's breach of the Technical appendix to the Contract.

5.2. The Contractor should be responsible to the Client for non-performance or improper performance of the Contractor's obligations in the amount of actual loss agreed between the Parties.

5.3. In case the Client fails to meet the payment obligations in accordance with cl. 4.11 the Contractor should be entitled to suspend the Service until the full repayment of the debt, serving the preliminary note to the Client; also the Contractor can charge a fee in the amount of 0.2% from the payment amount per each day in arrears, however not exceeding the total outstanding amount.

5.4. In no case a Party should be responsible to the other Party for the actual damage or lost profit that occurred in relation with any trouble, failure or Downtime, including but not limited to the loss of information.

6. MODIFICATION, TERMINATION AND SUSPENSION OF THE CONTRACT.

6.1. The Contractor can change and amend the Contract unilaterally provided that the relevant information on changes is published in the information system.

6.2. In case of amending the Contract the Contractor should publish the information on the amendments on its web-site and using the electronic distribution lists of the Contractor at least 30 (thirty) days prior to the amendments effective date, and should serve the email and postal notice to the Client, including the draft supplementary agreement reflecting the amendments.

6.3. The date of informing the Client on the amendments to the Contract should be the date of serving the email notice to the Client. Within 30 (thirty) calendar days from the date of notice, the Client must conclude with the Contractor the supplementary agreement to the Contract reflecting the amendments. If no such supplementary agreement is concluded, the Contractor can terminate an Order Form or terminate the Contract with the Client starting from the amendments effective date.

6.4. The Contract can be terminated by mutual agreement of the Parties.

6.5. In case a Party fails to meet its obligations under the Contract, the Contract can be terminated upon the initiative of a Party serving the written notice detailing the causes for the termination to the other Party at least 30 (thirty) calendar days prior to the termination date.

6.6. If, after suspension of the Services to the Client pursuant to the causes defined in cl. 3.2.1. and 5.3. of the Contract the Client fails to clear such causes within 30 (thirty) calendar days, the Contractor should be entitled to terminate the Contract, serving a notice to the Client 30 (thirty) days prior to the Contract termination date.

6.7. The Contract can be terminated unilaterally on the Client's initiative serving the written notice to the Contractor at least 30 (thirty) calendar days prior to the Contract termination date provided that the Client pays the price of the received services and Contractor's expenses for rendering the Services.

6.8. The Client is entitled to suspend (terminate) any of the Order Forms with the suspension (termination) of the relevant Services serving the written notice to the Contractor at least 10 (ten) business days before the date of the suspension (termination). The technical resources allocated by the Contractor for the provision of the suspended (terminated) services may be used by the Contractor for other purposes. Renewal of the suspended Order Form and the provision of the related services to the Client will be possible provided that the Client serves the relevant written notice to the Contractor at least 10 (ten) business days before the renewal date and only if the Contractor has the required technical capability.

6.9. In cases stipulated by the legislation of the Russian Federation, or in case the Client violates the Contract requirements, including the term of payment for the Services provided, the communication Contractor will be entitled to suspend the provision of the communication services until the violation is resolved, serving the relevant written notice to the Client.

If the Client fails to eliminate the violation within 10 (ten) days from the date of receiving the Contractor's written notice on the intention to suspend the provision of the communication services, the Contractor should be entitled to terminate the contract unilaterally.

7. MISCELLANEOUS.

Не считается Прерыванием перерыв в оказании Услуги, вызванный:

- неисправностью вне зоны ответственности Исполнителя;
- проведением работ в соответствии с п.3.2.5. Договора;
- форс-мажорными обстоятельствами в соответствии с п.8 Договора;
- несвоевременным предоставлением Клиентом информации в соответствии с п.3.1.13. Договора;
- нарушением Клиентом условий Технического приложения к Договору.

5.2. Исполнитель несет ответственность перед Клиентом в случае неисполнения или ненадлежащего исполнения им своих обязательств в размере реально нанесенного ущерба, согласованного сторонами.

5.3. При невыполнении обязательств Клиента по оплате в соответствии с п. 4.10. Исполнитель имеет право приостановить оказание Услуги до полного погашения задолженности, предварительно уведомив об этом Клиента, а также имеет право взыскать неустойку с Клиента в размере 0,2% от суммы платежа за каждый день просрочки, но не более суммы подлежащей оплате.

5.4. Ни одна из Сторон ни в коем случае не несет ответственности перед другой Стороной в виде реального ущерба, упущенной выгоды, возникшие в связи с любым дефектом, сбоем или Прерыванием, включая, но не ограничиваясь, потерю информации.

6. УСЛОВИЯ ИЗМЕНЕНИЯ, РАСТОРЖЕНИЯ И ПРИОСТАНОВЛЕНИЯ ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА.

6.1. Исполнитель имеет право в одностороннем порядке вносить изменения и дополнения в Договор, размещая информацию об изменениях в информационной системе.

6.2. В случае внесения изменений в Договор не менее чем за 30 (тридцать) календарных дней до их введения, Исполнитель публикует информацию об изменениях на сайте Исполнителя и в электронных списках рассылки от Исполнителя, а также направляет Клиенту по электронной почте и официальным письмом уведомление и проект дополнительного соглашения к Договору, содержащего вносимые изменения.

6.3. Датой уведомления Клиента об изменениях в договоре считается дата отправки Клиенту уведомления по электронной почте. В течение 30 (тридцати) календарных дней с даты уведомления, Клиент обязан заключить с Исполнителем дополнительное соглашение к Договору, содержащее вносимые изменения. В случае если данное дополнительное соглашение не будет заключено, Исполнитель имеет право прекратить действие отдельного Бланка заказа или расторгнуть Договор с Клиентом с даты введения изменений.

6.4. Договор может быть расторгнут по взаимному согласию Сторон.

6.5. При ненадлежащем исполнении Стороной обязательств по Договору, Договор может быть расторгнут досрочно по заявлению одной из Сторон с письменным уведомлением об этом другой Стороны и указанием причин, за 30 (тридцать) календарных дней до даты расторжения.

6.6. Если после приостановления Услуги для Клиента по причинам, указанным в п.3.2.1. и 5.3. Договора, Клиент в течение 30 (тридцати) календарных дней не устранил указанные причины, Исполнитель имеет право расторгнуть Договор, уведомив Клиента за 30 (тридцать) календарных дней до даты расторжения Договора.

6.7. Договор может быть расторгнут в одностороннем порядке по инициативе Клиента с письменным уведомлением Исполнителя не позднее, чем за 30 (тридцать) календарных дней до даты расторжения Договора при условии оплаты Клиентом стоимости полученных Услуг и понесенных Исполнителем расходов по оказанию ему Услуг.

6.8. Клиент вправе приостановить (прекратить) действие любого из Бланков заказов с приостановлением (прекращением) оказания соответствующих услуг при условии письменного уведомления Исполнителя не менее чем за 10 (десять) рабочих дней до даты приостановления (прекращения). Технические ресурсы, выделенные Исполнителем для оказания приостановленных (прекращенных) услуг, могут использоваться Исполнителем в других целях. Возобновление действия приостановленного Бланка заказа и оказания соответствующих услуг Клиенту возможно при условии письменного уведомления Клиентом Исполнителя не менее чем за 10 (десять) рабочих дней до даты возобновления и только при наличии технической возможности у Исполнителя.

6.9. В случаях, предусмотренных законодательством Российской Федерации, или в случае нарушения Клиентом требований, установленных договором, в том числе срока оплаты оказанных Услуг, Исполнитель связи имеет право приостановить оказание услуг связи до устранения нарушения, письменно уведомив об этом Клиента.

Если Клиент не устранил нарушение в течение 10 (десять) дней с даты получения им письменного уведомления Исполнителя о намерении приостановить оказание услуг связи, Исполнитель вправе расторгнуть договор в одностороннем порядке.

7. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ.

7.1. The Parties to the Contract undertake to keep confidential all the information that becomes available to the Parties in the process of implementing the Contract and that is considered confidential by at least one of the Parties.

7.2. The Parties are exempted from liability for partial or complete non-fulfillment of their obligations under the Contract caused by force majeure circumstances arising after the Contract signing. Such circumstances, in particular, may include acts of God; natural and industrial disasters; acts of terrorism; hostilities; civil unrest; adoption of the state authorities or local authorities acts containing prohibitions or restrictions on the activities of the Parties under this Contract; and other circumstances that could not be foreseen or prevented in advance.

7.3. Any disputes and disagreements arising in connection with the Contract should be settled through negotiations. If the differences cannot be settled through negotiation, they will be subject to the jurisdiction of the Moscow Arbitration Court in accordance with the legislation of the Russian Federation.

7.4. The Contract shall come into force from the date of its signing by both Parties and shall be valid for 1 (one) year from the effective date. The Contract should be extended for each subsequent year provided there is no written notice on cancellation of the Contract from any of the Parties served at least within 30 (thirty) calendar days before the expiry date of the Contract.

8. APPENDICES TO THE CONTRACT.

Appendix 1. Specifications for connection to the network
Appendix 2. Order Form Template
Appendix 3. Report Forms
Appendix 4. Contact details of the Parties
Appendix 5. Price of Services

9. DETAILS OF THE PARTIES.

Contractor:

7.1. Стороны Договора обязуются сохранять конфиденциальность всей информации, которая становится доступной Сторонам в процессе исполнения Договора, и которая считается конфиденциальной хотя бы одной из Сторон.

7.2. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по Договору, вызванное обстоятельствами непреодолимой силы, возникших после его подписания. К таким обстоятельствам, в частности, могут быть отнесены стихийные бедствия; природные и промышленные катастрофы; террористические акты; военные действия; гражданские беспорядки; принятие органами государственной власти или органами местного самоуправления актов, содержащих запреты или ограничения в отношении деятельности Сторон по настоящему Договору; иные обстоятельства, которые не могут быть заранее предвидены или предотвращены.

7.3. Урегулирование споров и разногласий, возникших в связи с Договором, осуществляется путем переговоров. В случае невозможности разрешения разногласий путем переговоров они подлежат рассмотрению в арбитражном суде г. Москвы в соответствии с законодательством Российской Федерации.

7.4. Договор вступает в силу со дня его подписания обеими Сторонами и действует в течение 1 (одного) года с даты вступления его в силу. Срок действия Договора автоматически продлевается на каждый последующий год, если отсутствует письменное уведомление о расторжении Договора от любой из Сторон не менее чем за 30 (тридцать) календарных дней до окончания срока действия Договора.

8. ПРИЛОЖЕНИЯ К ДОГОВОРУ.

Приложение №1. Технические условия подключения к сети
Приложение №2. Форма Бланка заказа
Приложение №3. Формы актов
Приложение №4. Контактная информация Сторон
Приложение №5. Стоимость услуг

9. РЕКВИЗИТЫ СТОРОН.

Исполнитель:

Full name of the Company / Полное наименование организации:	Eurasia Peering Limited Liability Company / Общество с ограниченной ответственностью «Евразия Пиринг»
Legal address / Юридический адрес:	Russia, 129344, Moscow, Letchika Babushkina str., house 1, building 3, floor 1 room VIII, office 7D / Россия, 129344, г. Москва, улица Летчика Бабушкина, дом 1, корпус 3, этаж 1 помещение VIII, комната 7Д
Location of the Service rendering point / Местонахождение точки предоставления Услуги:	Russia, 117485, Moscow, 7 Butlerova str. / Россия, 117485 г. Москва, ул. Бултерова, д. 7
Postal address / Почтовый адрес:	Russia, 127410, Moscow, Altufievskoe Shosse, 33 G, P.O. Box A/Y 57 / Россия, 127410, г. Москва, Алтуфьевское шоссе, 33 Г, А/Я 57
Phone / Телефон:	+7 962-961-35-53
Full name of the Bank / Полное наименование банка:	АО ALFA-BANK, Moscow / АО «АЛЬФА-БАНК» г. Москва
Settlement account in Russian Rubles / Расчетный счет в российских рублях:	40702810801100012998
BIC / БИК:	044525593
Correspondent account / Корреспондентский счет:	30101810200000000593
Taxpayer ID (INN) / ИНН:	7716869690
Tax registration code (KPP) / КПП:	771601001
Russian National Classifier of Businesses and Organizations (OKPO) / ОКПО:	38358224
Russian National Main State Registration Number (OGRN) / ОГРН:	1177746977924

Client:

Клиент:

Full name of the Company / Полное наименование организации:	
Legal address / Юридический адрес:	
Postal address / Почтовый адрес:	
Phone / Телефон:	
Full name of the Beneficiary Bank / Полное наименование банка-бенефициара:	
Settlement account in Russian Rubles / Расчетный счет в российских рублях:	
BIC / БИК:	
Correspondent account / Корреспондентский счет:	
Taxpayer ID (INN) / ИНН:	
Tax registration code (KPP) / КПП:	
Russian National Classifier of Businesses and Organizations (OKPO) / ОКПО:	
Russian National Main State Registration Number (OGRN) / ОГРН:	

SIGNATURES OF THE PARTIES:

Client / Клиент:

Full Name / ФИО: _____
Position / Должность: _____
Date / Дата: _____

_____/_____/_____
seal / мп

ПОДПИСИ СТОРОН:

Contractor / Исполнитель:

Full Name / ФИО: O.S. Polozkova
Position / Должность: General Director
Date / Дата: _____

_____/_____/_____
seal / мп

to Contract No. ___ dd " ___ " ___ 03 ___ 2020 .

к Договору № ___ от " ___ " ___ 03 ___ 2020 г.

**SPECIFICATIONS
for network connection**

**ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ
подключения к сети**

Part 1. Description and procedure of receiving the Service
Part 2. Specifications, Eurasia Peering network information and policy
Part 3. Procedure of cooperation between the Parties

Часть 1. Описание и порядок получения Услуги
Часть 2. Технические условия, информация и политика сети Евразия Пиринг
Часть 3. Порядок взаимодействия Сторон

Part 1. Description and procedure of receiving Eurasia Peering Service

This section provides the description and approach to arranging and performing Eurasia Peering Service (hereinafter Services), and explains the Parties' areas of responsibility.

Часть 1. Описание и порядок получения услуги Eurasia Peering

Данный раздел содержит описание, принципы организации и оказания услуги Eurasia Peering (далее – «Услуги»), а также информацию о зонах ответственности Сторон.

1. Eurasia Peering is a complex communication service rendered by the Contractor pursuant to the effective communication licenses. This service comprises the following:

- one-time services on connection to the Contractor's network;
- services on IP traffic route optimization;

- other services that are technically inseparable from the above services.

1. Услуга Eurasia Peering является комплексной услугой связи, оказывается Исполнителем в соответствии с имеющимися лицензиями на услуги связи и включает в себя:

- разовые услуги по подключению к сети Исполнителя;
- услуги связи по оптимизации маршрутов трафика, передаваемого по протоколу IP;
- иные услуги, технически неразрывно связанные с вышеуказанными услугами.

2. The scope, parameters and total price of the Service should be defined in the relevant Order Forms. Ports within Eurasia Peering network will be allocated to the Client. A separate Order Form will be issued for each port allocated to the Client in Eurasia Peering network as part of the Service. If any of the above Service specifications changes, the Parties shall issue a new Order Form superseding the previous one.

2. Состав, параметры и общая стоимость Услуги определяются в действующих Бланках Заказов. Для доступа к Услуге Клиенту выделяются порты на сети Евразия Пиринг. На каждый порт, выделенный Клиенту на сети Евразия Пиринг в составе оказываемой Услуги, оформляется отдельный Бланк заказа. В случае изменения любой из указанных характеристик Услуги, Стороны оформляют новый Бланк заказа с прекращением действия предыдущего.

3. The Service will be rendered provided the Client meets the Service specifications.

3. Услуга оказывается при условии соблюдения Клиентом технических условий оказания Услуги.

4. The decision on the technical capability for providing the Service with the requested specifications belongs to the Contractor. To confirm the technical capability, the Client should send to the Contractor the request containing the equipment specifications (type of physical interface and throughput of the port used for connection).

4. Техническая возможность оказания Услуги с теми или иными параметрами определяется Исполнителем. Для подтверждения технической возможности Клиент должен направить Исполнителю запрос, содержащий сведения о характеристиках своего оборудования (тип физического интерфейса и пропускная способность порта для подключения).

5. Service procedure:

5. Порядок организации Услуги:

5.1. Works on connection performed by the Contractor:

5.1. Работы по подключению, осуществляемые Исполнителем:

- approval of the design and estimate documentation required for the Client to meet the specifications, and drafting the service Order Form, or sending a reasonable refusal with the punch items related to the design and estimate documentation submitted;

period of execution – within 10 (ten) business days after receiving the draft documentation from the Client;

- Согласование проектно-сметной документации, необходимой Клиенту для реализации технических условий и создание Бланка Заказа на Услугу, или направление мотивированного отказа с указанием замечаний по представленной проектно-сметной документации;

- Arranging the communication line, installation and commissioning of the equipment for creating the point of connection (within the Contractor's area of responsibility);

- Организация линии связи, монтаж и наладка оборудования, образующих точку подключения (в зоне ответственности Исполнителя);

period of execution – within 10 (ten) business days after signing the relevant Order Form by the Parties;

срок выполнения – в течение 10 (десяти) рабочих дней с момента подписания Сторонами соответствующего Бланка Заказа;

- Testing of connection (see cl. 5.3);

- Проверка подключения (см. п. 5.3);

period of execution – within 3 (three) business days after completing the works on installation and commissioning of the Parties' equipment and after arranging the communication line between the Client's and Contractor's equipment;

срок выполнения – от 3 (трех) рабочих дней с момента завершения работ по монтажу и наладке оборудования Сторон и организации линии связи от оборудования Клиента до оборудования Исполнителя;

5.2. After connecting the Client's equipment to the Contractor's equipment, the port on the Contractor's equipment should be configured to access the quarantine VLAN. The length of the Client's stay in the quarantine VLAN (see quarantine cl.) should be at least 3 (three) business days and can be increased if additional debugging is necessary or if the Client's settings do not match the specifications.

5.2. После подключения оборудования Клиента к оборудованию Исполнителя порт на оборудовании Исполнителя конфигурируется для доступа к карантинному VLAN. Продолжительность нахождения Клиента в карантинном VLAN (см. п. карантин) составляет не менее 3 рабочих (трех) дней и может быть увеличена в случае необходимости проведения дополнительной отладки или нахождения несоответствия настроек Клиента техническим условиям.

5.3. After debugging the port shall be configured for shared VLAN access. VLAN numbering shall be defined by the Contractor.

5.3. По окончании отладочных работ порт конфигурируется для доступа к общему VLAN. Нумерация VLAN определяется Исполнителем.

5.4. As part of the Service, the Client shall receive access to the Route Servers Service (RS), for transfer of BGP service information between the Clients.

5.4. В составе Услуги Клиенту предоставляется доступ к службе серверов маршрутов (RS), осуществляющей передачу служебной информации протокола BGP между Клиентами.

5.5. If the Client violates the Service specifications which entails the emergency situation impacting the proper functioning of the Contractor's network or Clients' networks, the Client's port may be disconnected or switched to the quarantine VLAN. The procedure for notifying the Client and for withdrawing from the quarantine VLAN can be found in subcl. 2.1.4, 2.1.5 of the Contract.

5.5. В случае нарушения Клиентом технических условий оказания Услуги, создающего аварийную ситуацию, нарушающего нормальное функционирование сети Исполнителя или сетей Клиентов, порт Клиента может быть отключен или переведен в карантинный VLAN. Порядок уведомления Клиента и выведение из карантинного VLAN указаны в п.п. 2.1.4, 2.1.5 Договора.

5.6. The Client, independently and at its own expense, fulfills any works and other actions necessary to receive the Service and not included in the Contractor's area of responsibility as set forth in cl. 6 hereof.

5.6. Клиент самостоятельно и за свой счет обеспечивает выполнение работ и других действий вне зоны ответственности Исполнителя, необходимых для получения Услуги. Зона ответственности Исполнителя определяется в п.6 настоящего Положения.

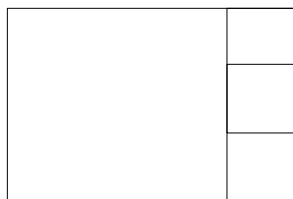
6. Areas of responsibility:

6. Зоны ответственности:

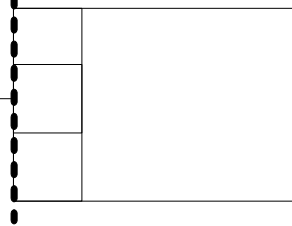
6.1. The Contractor's area of responsibility in relation to the Service is the network of Eurasia Peering. Unless otherwise stated in the Order Form, the boundary of the Contractor's area of responsibility in relation to the Service shall be the Client's ports on the Client's equipment or Client's terminals installed as part of the Client's equipment. Configuration and maintenance of the equipment within the Client's area of responsibility should be performed by the Client independently.

6.1. Зоной ответственности Исполнителя при оказании Услуги является сеть Евразия Пиринг. Если в Бланке заказа не определено иное, границей зоны ответственности Исполнителя при оказании Услуги являются порты Клиента на оборудовании Клиента или конечное оборудование Исполнителя, установленное в оборудовании Клиента. Клиент самостоятельно производит конфигурацию оборудования и обеспечивает его функционирование в своей зоне ответственности.

Client's equipment / Оборудование Клиента



Contractor's equipment / Оборудование Исполнителя



Communication line / Линия связи



Border between the Parties' areas of responsibility / Граница зон ответственности Сторон

6.2. The Contractor is not responsible for the configuration and operation of the equipment of the Client and other Participants beyond the Contractor's area of responsibility.

6.2. Исполнитель не несет ответственности за конфигурацию и функционирование оборудования Клиента и других Участников, находящегося вне зоны ответственности Исполнителя.

6.3. Each Party should, independently and at its own expense, ensure the stable functioning of the communication lines and systems within its own area of responsibility defined in the Contract and Order Form.

6.3. Каждая из Сторон самостоятельно и за свой счет обеспечивает устойчивое функционирование средств и линий связи в пределах своей зоны ответственности, определенной в Договоре и Бланке Заказа.

7. Location and technical parameters of electric communications network connection point

7. Местонахождение и технические параметры точки присоединения сетей электросвязи

Точка присоединения / Point of connection	
Номер точки присоединения / Point of connection No.	1
Местонахождение точки присоединения / Point of connection location	117485 г. Москва, ул. Бутлерова, д. 7 / 117485, Moscow, 7 Butlerova str.
Граница зоны ответственности Исполнителя / Contractor's area of responsibility	Порт на оборудовании Исполнителя / Port in the equipment of Contractor
Средства связи (оборудование) присоединяющего оператора связи (Исполнителя) / Communications infrastructure (equipment) of the connecting operator (Contractor)	
Местонахождение / Location	117485 г. Москва, ул. Бутлерова, д. 7, 7 этаж, пом. 704, 3 ряд, место 5, стойка ООО "МИКС ТЕЛЕКОМ" / 117485, Moscow, 7 Butlerova str., 7 floor, room 704, 3 row, place 5, rack "MIX Telecom" LLC
Тип и производитель оборудования / Type and manufacturer of equipment	Коммутатор Switch Extreme Summit X690-48x-2q-4c
Номер сертификата CCC / Compliance certificate No.	ЕАЭС № RU Д-US.ИМ43.А.01483
Тип физического интерфейса / Type of physical interface	10GE
Пропускная способность порта к Исполнителю/от Исполнителя / To/from Contractor port throughput capacity	10 Gbps / 10 Gbps
Средства связи (оборудование) присоединяемого оператора связи (Клиента) / Communications infrastructure (equipment) of operator to be connected (Client)	
Местонахождение / Location	117485 г. Москва, ул. Бутлерова, д. 7, этаж, стойка, место / 117485, Moscow, 7 Butlerova str., floor, room., row, place, rack
Тип и производитель оборудования / Type and manufacturer of equipment	?
Номер сертификата CCC / Compliance certificate No.	?
Тип физического интерфейса / Type of physical interface	10GE
Пропускная способность порта к Исполнителю/от Исполнителя / To/from Contractor port throughput capacity	10 Gbps / 10 Gbps
Линия связи между оборудованием Исполнителя и Клиента / Communications line between Contractor's and Client's equipment	
Тип / Type	Оптика / FO
Пропускная способность / Throughput capacity	10 Gbps
Организатор / Organizer	Клиент / Client

Part 2. Specifications, Eurasia Peering network information and policy

This section details the specifications to be observed by the Client for connection and use of Eurasia Peering services.

1. Eurasia Peering IX is a packet switching network supporting the virtual segments (VLAN) according to IEEE 802.1q. The following VLAN types are supported in Eurasia Peering network:

- Shared VLAN used for IPv4 communications and for access to Route Servers Services.
- Quarantine VLAN is intended for debugging by the Client, and for testing the connection of the Client; it is not intended for data transfer.

The Client shall use access-mode on the interfaces used for Eurasia Peering network connection.

2. The Client must configure the IPv4 MTU of 1500 bytes on the logical interfaces used for connection to Eurasia Peering network.

3. The Client must disable the ARP proxy, Broadcast forwarding, Spanning tree, IP redirects, DHCP, link layer protocols (LLDP, etc.), as well as the protocols of the equipment manufacturers initiating the sending of alien Ethernet frames (CDP, Layer 2 keepalive, VTP, etc.) on the interfaces used for Eurasia Peering network connection

4. The Client must inform the Contractor about the MAC-addresses of all the logical interfaces used for connection to Eurasia Peering network. Only one MAC-address can be used for each logical interface used by the Client for connection to Eurasia Peering network, except for the equipment replacement periods approved in advance. In this case the Client must coordinate with the Contractor the maximum allowed number of MAC-addresses used for connection to Eurasia Peering network.

5. On each interface of Eurasia Peering, except for ARP, the Client can transfer Ethernet-frames only to the MAC-addresses analyzed for this particular interface.

6. No multicast Ethernet-frames can be transferred using Eurasia Peering network.

7. The Client can transfer only the following types of Ethernet-frames in Eurasia Peering network (<http://www.iana.org/assignments/ethernet-numbers>): 0x0800 – IPv4, 0x0806 – ARP.

8. The Client must use only the IP addresses and net masks allocated by the Contractor for all interfaces used for connection to Eurasia Peering network.

9. The Client must use BGPv4 protocol to establish peer sessions on a shared VLAN. No routing through other protocols, e.g. RIP, OSPF, ISIS, EIGRP, is allowed. No static routing is allowed.

10. The Client needs to establish a BGP session with each of the RS of Eurasia Peering to improve the reliability of the connection in accordance with the data provided by the Contractor.

11. The Client must have an Autonomous System number (AS) registered with one of the Regional Internet Registries (RIR).

12. The Client must maintain the up-to-date information about the policy of routing its AS networks in the Internet Routing Registry (IRR).

13. The Client must maintain the “route”-type objects up-to-date in the Internet routes registry for all networks of its AS announced by the Client in RS.

14. For BGPv4 interactions the Client must use only one AS per each interface to Eurasia Peering network.

15. The Client must announce to the RS networks in accordance with the description in the routing policy for such networks in the Internet routes registry. Particularly, in AS_PATH attributes of the announced networks the number of the last AS must coincide with the origin field of the relevant “route” object in the Internet routes registry.

16. The Client cannot announce to RS private networks, private AS, default route and full routing table.

17. The Client cannot announce the IP addresses of Eurasia Peering network without the prior written consent of the Contractor.

18. The Client must send the traffic through Eurasia Peering network only to the networks announced to the Client through Eurasia Peering network and provide traffic from Eurasia Peering network to the networks announced by the Client through Eurasia Peering network.

Часть 2. Технические условия, информация и политика сети Евразия Пиринг

Данный раздел содержит общие технические условия, которые должен соблюдать Клиент при подключении и в процессе получения услуги Eurasia Peering.

1. Eurasia Peering IX является сетью коммутации пакетов с поддержкой разделения на виртуальные сегменты (VLAN) в соответствии со стандартом IEEE 802.1q. В сети Евразия Пиринг поддерживаются следующие типы VLAN:

– Общий VLAN предназначен для передачи данных по протоколу IPv4, а также для доступа к службам серверов маршрутов (далее RS).

– Карантинный VLAN предназначен для проведения отладочных работ Клиентом, тестирования соединения Клиента и не предназначен для передачи данных.

Клиент должен на интерфейсах подключения к сети Евразия Пиринг использовать access-режим.

2. Клиент обязан на логических интерфейсах подключения к сети Евразия Пиринг установить значение IPv4 MTU 1500 байт.

3. Клиент обязан на интерфейсах подключения к сети Евразия Пиринг отключить ARP проху, Broadcast forwarding, Spanning tree, IP redirects, DHCP, протоколы канального уровня (LLDP и др.), а также протоколы производителей оборудования, инициирующие рассылку посторонних Ethernet-фреймов (CDP, Layer 2 keepalive, VTP и др.)

4. Клиент обязан сообщать Исполнителю MAC-адреса всех логических интерфейсов, используемых для подключения к сети Евразия Пиринг. Для каждого физического интерфейса, используемого Клиентом для подключения к сети Евразия Пиринг, разрешено использование только одного MAC-адреса за исключением предварительно согласованных периодов замены оборудования. В этом случае Клиент обязан согласовать с Исполнителем максимально допустимое количество MAC-адресов, используемых для подключения к сети Евразия Пиринг.

5. Клиент обязан передавать через каждый интерфейс подключения к сети Евразия Пиринг Ethernet-фреймы, за исключением ARP, только на MAC-адреса, изученные через данный интерфейс.

6. Передача мультикастных Ethernet-фреймов по сети Евразия Пиринг не допускается.

7. Клиент обязан передавать по сети Евразия Пиринг только Ethernet-фреймы следующих типов (<http://www.iana.org/assignments/ethernet-numbers>): 0x0800 – IPv4, 0x0806 – ARP.

8. Клиент обязан использовать на всех интерфейсах подключения к сети Евразия Пиринг только выделенные Исполнителем IP-адреса и сетевые маски.

9. Клиент обязан использовать протокол BGPv4 для установления пиринговых сессий на общем VLAN. Маршрутизация с использованием иных протоколов, таких, например, как RIP, OSPF, ISIS, EIGRP не разрешена. Статическая маршрутизация не допускается.

10. Клиенту необходимо установить BGP-сессию с каждым из RS сети Евразия Пиринг для повышения надежности соединения в соответствии с данными предоставленными Исполнителем.

11. Клиент обязан иметь номер автономной системы (Autonomous System, AS), зарегистрированный одной из региональных интернет-регистратур (Regional Internet Registry, RIR).

12. Клиент обязан поддерживать в актуальном состоянии информацию о политике маршрутизации сетей своей AS в реестре интернет-маршрутов (Internet Routing Registry, IRR).

13. Клиент обязан поддерживать в актуальном состоянии в реестре интернет-маршрутов объекты типа route для всех сетей своей AS, анонсируемых Клиентом в RS.

14. Клиент обязан использовать для взаимодействия по протоколу BGPv4 только один номер AS на каждом интерфейсе подключения к сети Евразия Пиринг.

15. Клиент обязан анонсировать RS сети в соответствии с описанием политики маршрутизации данных сетей в реестре интернет-маршрутов. В частности, в атрибутах AS_PATH анонсируемых сетей номер последней AS должен совпадать с полем origin соответствующего объекта типа route в реестре интернет-маршрутов.

16. Клиент не должен анонсировать RS приватные сети, приватные AS, маршрут по умолчанию (default route) и полную таблицу маршрутизации.

17. Клиент не должен анонсировать IP-адреса сети Евразия Пиринг без предварительного письменного согласия Исполнителя.

18. Клиент обязан направлять трафик через сеть Евразия Пиринг только на сети, анонсируемые Клиенту через сеть Евразия Пиринг и обеспечивать передачу трафика из сети Евразия Пиринг на сети, анонсируемые Клиентом через сеть Евразия Пиринг

Part 3. Cooperation between the Parties, technical and administrative support

This section describes the procedure of electric communications network management system interaction; the procedure of communications equipment and communications lines operation and servicing; and the Service.

1. As part of the Service, the Client can do the fast change of the Service parameters, as well as use the technical advice and technical support related to the Service.
2. The contact details of the administrative representatives, technical representatives and the duty shift of the Contractor should be published on the website of the Contractor and defined in Appendix 4 to the Contract.
3. Client's requests on changing the parameters of the Service should be forwarded to the Contractor's administrative representative and will be processed from 10:00 to 18:00 (Moscow time, GMT+3) on business days.
4. Technical consultations on the issues related to the provision of the Service are offered by the technical representative of the Contractor from 10:00 to 18:00 (Moscow time, GMT+3) on business days.
5. Requests regarding the service quality or service interruption will be accepted and processed by the support service of the Contractor round the clock.

6. The Parties should jointly arrange the interaction of their support services on the following issues:

- testing and using the network interconnection, maintaining the connection parameters in compliance with the operational standards;
- ensuring the continuity of traffic between the networks and the return to normal operation in the event of emergency situations, scheduled and unscheduled repairs;
- notifications to the affiliated users about the changes in the network configuration and works affecting the network functioning.

7. Any information on unscheduled and emergency communication interruptions should be immediately provided to the other Party. In case of emergencies, the Parties should inform each other and take measures to resume the normal operation of the communication networks within their areas of responsibility.

In the event of a situation that threatens the normal functioning of Eurasia Peering network or networks of other Clients, the Client shall take preventive measures and notify the Contractor and the Participants using the contact details of the Clients published on the Contractor's website.

8. If the Client violates the Service Specifications, which entails an emergency situation or disrupts the normal operation of the network, the Contractor takes the preventive measures in accordance with cl. 5.6 of part 1 of the Specifications appended to the Contract and notifies the Client's technical representative accordingly.

Client / Клиент:

Full Name / ФИО:

Position / Должность:

Date / Дата: _____

_____/_____/_____
seal / мп

Часть 3. Взаимодействие сторон, техническая и административная поддержка

Данный раздел содержит описание порядка взаимодействия систем управления сетями электросвязи, порядок эксплуатационно-технического обслуживания средств связи и линий связи Услуги.

1. В составе Услуги Клиенту предоставляются возможность оперативного изменения параметров Услуги, технические консультации и техническая поддержка Услуги.

2. Контактная информация административных, технических представителей и дежурной смены Исполнителя публикуется на сайте Исполнителя и указывается в Приложении №4 к Договору.

3. Заявки Клиента на изменение параметров Услуги принимаются административным представителем Исполнителя и обрабатываются с 10 до 18 ч. (время московское, GMT+3) в рабочие дни.

4. Технические консультации по вопросам, связанным с оказанием Услуги, предоставляются техническим представителем Исполнителя с 10 до 18 ч. (время московское, GMT+3) в рабочие дни.

5. Обращения по поводу ухудшения качества или перерыва в оказании Услуги принимаются и обрабатываются оперативно-технической службой Исполнителя круглосуточно.

6. Стороны совместно организуют взаимодействие оперативно-технических служб по вопросам:

- тестирования и эксплуатации межсетевое соединения, поддержания параметров соединения в пределах эксплуатационных норм;
- обеспечению непрерывности пропуска трафика между сетями и восстановления нормальной работы в случае аварийных ситуаций, плановых и внеплановых ремонтных работ;
- оповещения заинтересованных пользователей об изменениях в конфигурации сети и работах, влияющих на функционирование сети.

7. Информация о внеплановых и аварийных перерывах связи незамедлительно сообщается другой Стороне. В случае возникновения чрезвычайных ситуаций Стороны информируют друг друга и принимают меры для восстановления нормального функционирования сетей связи в пределах своих зон ответственности.

В случае возникновения ситуации, создающей угрозу нормальному функционированию сети Евразия Пиринг или сетей других Клиентов, Клиент принимает предупредительные меры и уведомляет Исполнителя и Участников, используя контактную информацию Клиентов, публикуемую на сайте Исполнителя.

8. В случае нарушения Клиентом Технических условий оказания Услуги, создающем аварийную ситуацию или нарушающем нормальное функционирование сети, Исполнитель принимает предупредительные меры в соответствии с п. 5.6 части 1 Технического приложения к Договору и уведомляет технического представителя Клиента.

Contractor / Исполнитель:

Full Name / ФИО: O.S. Polozkova

Position / Должность: General Director

Date / Дата: _____

_____/_____/_____
seal / мп

Appendix 2
to Contract No. ___ dd " ___ " ___03_____ 2020 .

Приложение №2
к Договору № ___ от " ___ " ___03_____ 2020 г.

ORDER FORM TEMPLATE

ФОРМА БЛАНКА ЗАКАЗА

Order Form to Contract	No. dd. _____ 2020 . No. dd. _____ 2020 .	Бланк заказа к Договору	№ от « » _____ 2020 г. № от « » _____ 2020 г.
<input type="checkbox"/> New order / Новый заказ <input type="checkbox"/> Amendment / Изменение <input type="checkbox"/> Termination / Прекращение действия		to the Order Form dd. _____ 20 . / бланка заказа № от « » _____ 20 г.	
Service description / Описание Услуги		<i>Eurasia Peering Service, additional connection... Услуга Eurasia Peering, дополнительное подключение...</i>	
Client / Клиент			
Service rendering point / Адрес предоставления Услуги		Russia, 117485, Moscow, 7 Butlerova str. / Россия, 117485 г. Москва, ул. Бутлерова, д. 7	
Client's connection point / Место нахождения оборудования Клиента		<i>rack, device, port / стойка, оборудование, порт</i>	
Contractor's connection point* / Точка подключения Узла связи Исполнителя*		<i>rack, device, port / стойка, оборудование, порт</i>	
Connection ID* / Идентификатор подключения*			
Client's AS / AS Клиента			
AS-SET			
IP-addresses allocated for the Client / IP-адреса, выданные Клиенту*			
Type of cross-connect / Тип кросс-коннекта		<input type="checkbox"/> copper / медь <input type="checkbox"/> fiber optics / оптика	
Type of fiber / Тип оптического волокна		<input type="checkbox"/> single mode / одномодовое <input type="checkbox"/> multi mode / многомодовое	
Number of fibers / Количество оптических волокон		<i>State the required number of fibers / Указать требуемое количество оптических жил</i>	
Types of connection / Типы соединения		<i>SC-SC / SC-FC / LC-LC / RJ45, etc.</i>	
Physical rate of the ports ^{1,2} / Физическая скорость портов ^{1,2}		<input type="checkbox"/> 1 Gbps / 1 Гбит/с <input type="checkbox"/> 10 Gbps / 10 Гбит/с	
Additional equipment required / Требуется дополнительное оборудование		<input type="checkbox"/> Additional equipment required / Да, требуется: <i>state the required equipment, e.g., SFP / указать требуемое оборудование, например, SFP</i> <input type="checkbox"/> Not required / Нет	
Comments / Комментарии			
Planned Service starting date / Планируемая дата начала оказания услуги:		2020.	
Price of Service in Russian Rubles / Стоимость услуги в российских рублях			
<i>Payment name / Наименование платежа</i>		<i>Payment amount / Размер платежа**</i>	
One-time payment / Единовременная плата			
For connection to the Contractor's network / За услуги подключения к сети Исполнителя		<i>numeric value (amount in writing) Russian Rubles, 00 kopeks / цифра (расшифровка полностью) рублей 00 копеек</i>	
Monthly fee / Ежемесячная плата			
For IP traffic routing services: fixed monthly fee / За услуги по оптимизации маршрутов трафика, передаваемого по протоколу IP: фиксированная ежемесячная плата	Using the first/additional port of the Contractor's data transfer network switch with the installed capacity of ___ Gbps / с использованием (первого / дополнительного) порта коммутатора сети передачи данных Исполнителя монтированной емкостью ___ Гбит/с	<i>numeric value (amount in writing) Russian Rubles, 00 kopeks / цифра (расшифровка полностью) рублей 00 копеек</i>	
* Filled by the Contractor / Заполняется Исполнителем.			
Special terms / Особые условия:			
** The payment amount is net of any taxes effective on the date of signing this Order Form and/or introduced during the Contract validity period / ** Размер платежей не включает суммы любых налогов, которые действуют на день заключения данного Бланка заказа и/или которые могут быть введены в период действия Договора.			
Terminology / Используемые термины:			
1 Port – physical interface to the Contractor's equipment allocated for the Client to use the Service / 1 Порт – физический интерфейс оборудования Исполнителя, предоставленный Клиенту для Услуги.			
2 Physical rate of port - maximum traffic rate for the given port (Gbps) / 2 Физическая скорость порта - максимально возможная скорость трафика для данного порта (Гбит/с).			

Client / Клиент:

Full Name / ФИО:

Position / Должность:

Contractor / Исполнитель:

Full Name / ФИО: O.S. Polozkova

Position / Должность: General Director

Date / Дата: _____

_____/_____/_____

Date / Дата: _____

_____/_____/_____

Appendix 3
to Contract No. ___ dd " ___ " 03 _____ 2020 __.

Приложение №3
к Договору № ___ от " ___ " 03 _____ 2020 __ г.

REPORT FORMS

ФОРМЫ АКТОВ

Report No. dd. 20__

Contractor: **Eurasia Peering Limited Liability Company**

Client: _____

No.	Code	Works, services	Amount	Unit of measurement	Price	Total	
1		One-time payment for connection to the Contractor's network acc. to the Order Form No. dd. __.__.20__.	1				

Total:

VAT

Total amount of services (), Russian Rubles

Amount in writing

The above services have been performed in full and on time. The Client has no complaints regarding the quality and schedule of the services.

According to the above mentioned Order Form the service starting date will be the effective date of this Report

CONTRACTOR

CLIENT

Director General of Eurasia Peering Limited Liability Company

Full Name

Full Name

Акт № от 20__ г.

Исполнитель: **Общество с ограниченной ответственностью "Eurasia Peering"**

Клиент: " "

№	Код	Наименование работ, услуг	Кол-во	Ед.	Цена	Сумма	
1		Разовая плата за услугу подключения к сети Исполнителя по Бланку заказа № от __.__.20__ г.	1				

Итого:

Сумма
НДС

Всего оказано услуг (), на сумму _____ российских рублей

Сумма прописью

Вышеперечисленные услуги выполнены полностью и в срок. Клиент претензий по объему, качеству и срокам оказания услуг не имеет.

Датой начала оказания услуг в соответствии с вышеуказанным Бланком заказа считается дата подписания настоящего Акта

ИСПОЛНИТЕЛЬ

КЛИЕНТ

Генеральный директор Общества с ограниченной ответственностью "Eurasia Peering"

ФИО

ФИО

Report No. dd. 20__

Contractor: **Eurasia Peering Limited Liability Company**

Client: _____

No.	Code	Works, services	Amount	Unit of measurement	Price	Total	
-----	------	-----------------	--------	---------------------	-------	-------	--

1	Monthly fee for service on IP traffic route optimization according to the Order Form No. dd. __. __. 20__ for the period between __. __. 20__ and __. __. 20__.	1				
---	---	---	--	--	--	--

Total:

VAT

Total amount of services (), Russian Rubles

Amount in writing

The above services have been performed in full and on time. The Client has no complaints regarding the quality and schedule of the services.

CONTRACTOR

CLIENT

Director General of Eurasia Peering Limited Liability Company

Full Name

Full Name

Акт № от 20__ г.

Исполнитель: Общество с ограниченной ответственностью "Eurasia Peering"

Клиент: " "

№	Код	Наименование работ, услуг	Кол-во	Ед.	Цена	Сумма
1		Ежемесячная плата за услугу по оптимизации маршрутов трафика, передаваемого по протоколу IP по Бланку заказа № от __. __. 20__ г. за период с __. __. 20__ г. по __. __. 20__ г.	1			

Итого:

**Сумма
НДС**

Всего оказано услуг (), на сумму российских рублей

Сумма прописью

Вышеперечисленные услуги выполнены полностью и в срок. Клиент претензий по объему, качеству и срокам оказания услуг не имеет.

ИСПОЛНИТЕЛЬ

КЛИЕНТ

Генеральный директор Общество с ограниченной ответственностью "Eurasia Peering"

ФИО

ФИО

END OF FORM / ОКОНЧАНИЕ ФОРМЫ

Client / Клиент:

Contractor / Исполнитель:

Full Name / ФИО: _____

Full Name / ФИО: _____

Position / Должность: _____

Position / Должность: _____

Date / Дата: _____

Date / Дата: _____

_____/_____/_____
seal / мп

_____/_____/_____
seal / мп

CONTACT DETAILS OF THE PARTIES

КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ СТОРОН

Client:

Administrative representative: _____

Phone: _____
E-mail _____

Billing representative:
Phone: _____
E-mail _____

Technical representative: _____

Phone: _____
E-mail _____

Contractor: Eurasia Peering LLC

Administrative representative:
Phone: +7 962 961 35 53,
E-mail: info@eurasiapeering.ru

Technical representative:
Phone: +7 499 201 7956,
E-mail: support@eurasiapeering.ru

Commercial representative:
E-mail: sales@eurasiapeering.ru

Client/Клиент:

Full Name / ФИО:
Position / Должность:
Date / Дата: _____
_____ / _____ /

seal / мп

Клиент:

Административный представитель: _____

Телефон: _____
E-mail _____

Представитель по оплате счетов:
Телефон: _____
E-mail _____

Технический представитель: _____

Телефон: _____
E-mail _____

Исполнитель: ООО «Евразия Пиринг»

Административный представитель:
Телефон: +7 962 961 35 53,
E-mail: info@eurasiapeering.ru

Технический представитель:
Телефон: +7 499 201 7956,
E-mail: support@eurasiapeering.ru

Коммерческий представитель:
E-mail: sales@eurasiapeering.ru

Contractor/Исполнитель:

Full Name / ФИО: O.S. Polozkova
Position / Должность: General Director
Date / Дата: _____
_____ / _____ /

seal / мп

PRICE OF SERVICES

1. Fiber optic cable connection:

- One-time payment for connection – included into the monthly fee.

2. Service on IP traffic route optimization using the first port of the Contractor's data transfer network switch with the installed capacity of _10__ Gbps:

- Monthly fee – 8000,00 Russian Rubles excl. VAT

СТОИМОСТЬ УСЛУГ

1. Подключение оптоволоконным кабелем:

- одноразовый платеж за подключение – включён в ежемесячную плату.

2. Услуга по оптимизации маршрутов трафика, передаваемого по протоколу IP с использованием первого порта коммутатора сети передачи данных Исполнителя монтированной емкостью _10__ Гбит/с

- ежемесячная оплата – 8000,00 российских рублей без НДС

Client/Клиент:

Full Name / ФИО:

Position / Должность:

Date / Дата: _____

_____/_____/_____
seal / мп

Contractor/Исполнитель:

Full Name / ФИО: O.S. Polozkova

Position / Должность: General Director

Date / Дата: _____

_____/_____/_____
seal / мп